

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 42/GIG/2024

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY CỔ PHẦN GLOBAL INGREDIENT GROUP

Địa chỉ: L2-10, Tầng 2, Tòa nhà Pearl Plaza, 561A Điện Biên Phủ, Phường 25, Quận Bình Thạnh, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Điện thoại: 84-28 54136151

Fax: 84-28 54136155

Email: gigroup@gigroup.net

Mã số doanh nghiệp: 0315715918

II. Thông tin về sản phẩm

- Tên sản phẩm:** Farm Frites Trian. ChHashbrowns (Khoai tây đông lạnh).
- Thành phần:** Khoai tây (90%), dầu cọ (9%), muối, dextrose, chất làm dày (461), chất ổn định (450(i)).
- Thời hạn sử dụng sản phẩm:** 18 tháng kể từ ngày sản xuất. Ngày sản xuất và hạn sử dụng xem trên bao bì.
- Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:**
 - Chất liệu bao bì: sản phẩm được đựng trong túi PE, bên ngoài là thùng carton đảm bảo vệ sinh an toàn thực phẩm.
 - Quy cách đóng gói: Khối lượng tịnh: 1 kg/túi, 10 túi/thùng carton.
- Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:**
 - Nhà sản xuất: Farm Frites Belgium B.V.
 - Địa chỉ: Maatheide 50, 3920 Lommel, Belgium
 - Xuất xứ: Belgium (Bỉ).

III. Mẫu nhãn sản phẩm (đính kèm mẫu nhãn sản phẩm hoặc mẫu nhãn sản phẩm dự kiến)

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- Tiêu chuẩn của nhà sản xuất
- QCVN 8-2:2010: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

HL Hồ Chí Minh, ngày 02 tháng 12 năm 2024
ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



HUỲNH THỊ THIÊN NGÀ



BẢNG THÔNG TIN CHI TIẾT SẢN PHẨM

CÔNG TY CỔ PHẦN GLOBAL INGREDIENT GROUP	SẢN PHẨM	SỐ TCB: 42/GIG/2024
	FARM FRITES TRIAN. CHHASHBROWNS (KHOAI TÂY ĐÔNG LẠNH)	

1. Các chỉ tiêu an toàn thực phẩm:

1.1. Các tiêu chuẩn vi sinh vật theo tiêu chuẩn nhà sản xuất:

Thứ tự	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Giới hạn
1	TSVSVHK (ở 30 ⁰ C)	cfu/g	≤ 10,000
2	Tổng số tế bào nấm men	cfu/g	≤ 500
3	Tổng số tế bào nấm mốc	cfu/g	≤ 500
4	<i>Listeria monocytogenes</i>	/25g	Không phát hiện
5	<i>Coliforms</i>	cfu/g	≤ 100
6	<i>E.coli</i>	/g	Không phát hiện
7	<i>Salmonella</i>	/25g	Không phát hiện
8	<i>Staphylococcus aureus</i>	cfu/g	≤ 100
9	<i>Bacillus cereus</i> (ở 30 ⁰ C)	cfu/g	≤ 100

1.2. Các chỉ tiêu kim loại nặng theo QCVN 8-2:2010: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm:

Thứ tự	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Giới hạn
1	Chì (Pb)	mg/kg	≤ 0.1
2	Cadmi (Cd)	mg/kg	≤ 0.1

2. Thành phần: Khoai tây (90%), dầu cọ (9%), muối, dextrose, chất làm dày (461), chất ổn định (450(i)).

3. Thời hạn sử dụng: 18 tháng kể từ ngày sản xuất. Ngày sản xuất và hạn sử dụng xem trên bao bì.

4. Hướng dẫn sử dụng và bảo quản:

– Hướng dẫn sử dụng:

- Nồi chiên dầu (chiên sâu): Chiên một lượng nhỏ trong dầu nóng ở nhiệt độ 175⁰C/347⁰F trong 3-4:30 phút.

- Lò nướng: Đặt lên khay nướng và cho vào lò nướng đã được làm nóng trước ở nhiệt độ 220°C/425°F trong 15-20 phút, lật một lần trong khi nướng.
 - Để ráo trên giấy thấm trước khi dùng.
- Bảo quản: Bảo quản lạnh ở nhiệt độ -18°C.
 - Hàm lượng sử dụng: Tùy theo nhu cầu và mục đích sử dụng.
 - Lưu ý: Không cấp đông lại sau khi rã đông. Sau khi rã đông, bảo quản trong tủ lạnh (0-4°C) và sử dụng trong vòng 4 ngày. Không sử dụng sản phẩm khi đã hết hạn.

5. Chất liệu bao bì và quy cách bao gói:

- Chất liệu bao bì: sản phẩm được đựng trong túi PE, bên ngoài là thùng carton đảm bảo vệ sinh an toàn thực phẩm.
- Quy cách đóng gói: Khối lượng tịnh: 1 kg/túi, 10 túi/thùng carton.

6. Xuất xứ, cá nhân, tổ chức chịu trách nhiệm công bố chất lượng, nhập khẩu và phân phối:

Xuất xứ:

- Nhà sản xuất: Farm Frites Belgium B.V.
- Địa chỉ: Maatheide 50, 3920 Lommel, Belgium
- Xuất xứ: Belgium (Bỉ)

Cá nhân, tổ chức chịu trách nhiệm công bố, nhập khẩu và phân phối:

- CÔNG TY CỔ PHẦN GLOBAL INGREDIENT GROUP
- Địa chỉ: L2-10, Tầng 2, Pearl Plaza, 561A Điện Biên Phủ, Phường 25, Quận Bình Thạnh, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam.
- Điện thoại: (028) 54136151

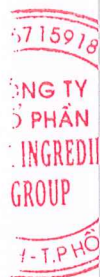
Fax: (028) 54136155

Hồ Chí Minh, ngày 02 tháng 12 năm 2024
ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



HUỲNH THỊ THIÊN NGÀ



NHÃN PHỤ SẢN PHẨM

Tên hàng hóa: Farm Frites Trian. ChHashbrowns (Khoai tây đông lạnh)

Thành phần: Khoai tây (90%), dầu cọ (9%), muối, dextrose, chất làm dày (461), chất ổn định (450(i)).

Hướng dẫn sử dụng và bảo quản:

- Hướng dẫn sử dụng:
 - Nồi chiên dầu (chiên sâu): Chiên một lượng nhỏ trong dầu nóng ở nhiệt độ 175⁰C/347⁰F trong 3-4:30 phút.
 - Lò nướng: Đặt lên khay nướng và cho vào lò nướng đã được làm nóng trước ở nhiệt độ 220⁰C/425⁰F trong 15-20 phút, lật một lần trong khi nướng.
 - Để ráo trên giấy thấm trước khi dùng.
- Bảo quản: Bảo quản lạnh ở nhiệt độ -18⁰C.
- Hàm lượng sử dụng: Tùy theo nhu cầu và mục đích sử dụng.
- Lưu ý: Không cấp đông lại sau khi rã đông. Sau khi rã đông, bảo quản trong tủ lạnh (0-4⁰C) và sử dụng trong vòng 4 ngày. Không sử dụng sản phẩm khi đã hết hạn.

Giá trị dinh dưỡng (trên 100g)*:

Năng lượng	196 kcal
Chất béo	9 g
Carbohydrate	25 g
Chất đạm	2.0 g
Natri	370 mg

* Hàm lượng dinh dưỡng là thông số tính toán của nhà sản xuất.

Khối lượng tịnh: 1 kg/túi, 10 túi/thùng carton

Ngày sản xuất:

Hạn sử dụng: 18 tháng kể từ ngày sản xuất

Xuất xứ, cá nhân, tổ chức chịu trách nhiệm công bố, nhập khẩu và phân phối:

Xuất xứ:

- Nhà sản xuất: Farm Frites Belgium B.V.
- Địa chỉ: Maatheide 50, 3920 Lommel, Belgium
- Xuất xứ: Belgium (Bi).

Cá nhân, tổ chức chịu trách nhiệm công bố, nhập khẩu và phân phối:

- CÔNG TY CỔ PHẦN GLOBAL INGREDIENT GROUP
- Địa chỉ: : L2-10, Tầng 2, Pearl Plaza, 561A Điện Biên Phủ, Phường 25, Quận Bình Thạnh, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Hồ Chí Minh, ngày 02 tháng 12 năm 2024

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



HUYNH THỊ THIÊN NGÀ

NHÂN SẢN PHẨM DỰ KIẾN

PRE-FRIED DEEP FROZEN SHAPED SHREDDED POTATO

Ingredients: Potato (90%), palm oil (9%), salt, dextrose, thickener INS461, stabilizer INS4501. Preparation: Deep fryer: Deep fry small quantities in hot oil (175°C/347°F) for 3-4:30 minutes. Ovan: Place on a baking sheet and place in a pre-heated oven at 220°C for 15-20 minutes, Turning once during cooking. Drain on absorbent paper before serving. Storage: -18°C several months, see print. Do not refreeze once thawed. Once thawed, store in fridge (0-4°C) and use within 4 days.

NUTRITIONAL INFORMATION	
Nutritional information per 100g of unprepared product	
Energy (kJ/kcal)	818 kJ/196 kcal
Fat	9 g
of which saturated	4.5 g
of which monounsaturated	3.6 g
of which polyunsaturated	0.9 g
of which transfat	0.2 g
Carbohydrate	25 g
of which sugar	0.4 g
Fiber	3.7 g
Protein	2.0 g
Salt	0.9 g
Sodium	370 mg

FARM FRITES

Production date:
Expiry date:
Lotcode, see print:

CHUNKY TRIANGULAR HASHBROWNS

Produced in Belgium
Maatheide 50, 3920 Lommel,
Belgium

Net weight: 1 kg

Produced on behalf of:
Farm Frites International B.V.
Molendijk 108, 3227 CD
Oudenhooorn/The Netherlands
www.farmfrites.com

Hồ Chí Minh ngày 05 tháng 11 năm 2024

ĐẠI DIỆN TỜ CHỨC, CÁ NHÂN
(Ký tên, đóng dấu)



HUYỀN THỊ THIÊN NGA

NHÂN SẢN PHẨM DỰ KIẾN

BẢN DỊCH
TRANSLATION

KHOAI TÂY CẮT MIẾNG ĐÔNG LẠNH

Thành phần: Khoai tây (90%), dầu cọ (9%), muối, dextrose, chất làm dày (461), chất ổn định (450(i)). Hương dẫn sử dụng: Chiên ngập dầu: Chiên một lượng nhỏ trong dầu nóng ở nhiệt độ 175°C/347°F trong 3-4:30 phút. Lò nướng: Đặt trên khay nướng và cho vào lò nướng đã được làm nóng trước ở nhiệt độ 220°C trong 15-20 phút. Lật một lần trong khi nấu. Để ráo trên giấy thấm trước khi dùng. Bảo quản: Bảo quản lạnh ở nhiệt độ -18°C. Không cấp đông lại sau khi rã đông. Sau khi rã đông, bảo quản trong tủ lạnh (0-4°C) và sử dụng trong vòng 4 ngày.

THÔNG TIN DINH DƯỠNG

Thông tin dinh dưỡng trên 100g sản phẩm chưa chế biến	
Năng lượng (kJ/kcal)	818 kJ/196 kcal
Béo	9 g
Trong đó chất béo bão hòa	4.5 g
Trong đó chất béo không bão hòa đơn	3.6 g
Trong đó chất béo không bão hòa đa	0.9 g
Trong đó chất béo chuyển hóa	0.2 g
Carbohydrate	25 g
Trong đó đường	0.4 g
Chất xơ	3.7 g
Đạm	2.0 g
Muối	0.9 g
Natri	370 mg

FARM FRITES

Ngày sản xuất:

Hạn sử dụng:

Số lô:

Sản xuất tại Bỉ

Maatheide 50, 3920

Lommel, Bỉ

KHOAI TÂY TO TAM GIÁC

Khối lượng tịnh: 1 kg

Được sản xuất thay mặt
cho:

Farm Frites International
B. V. Molendijk 108, 3227
CD Oudenhooorn/Hà Lan.

www.farmfrites.com

Hồ Chí Minh, ngày ngày 05 tháng 11 năm 2024

Đại Diện Tổ Chức, Cá Nhân

(đã ký, đóng dấu)

CÔNG TY CỔ PHẦN GLOBAL INGREDIENT GROUP

HUYỀN THỊ THIÊN NGÀ



Tôi, Đặng Thị Hiền Mai, CCCD số: 011300000005 do Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 02/03/2022; cam đoan dịch chính xác giấy tờ/ văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Người dịch

Đặng Thị Hiền Mai

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 06 tháng 11 năm 2024 (Ngày mùng sáu tháng mười một năm hai nghìn không trăm hai mươi tư)

Tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội.

CÔNG CHỨNG VIÊN

Nguyễn Đức Souin

CHỨNG NHÂN

Tôi, Công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật.

- Bản dịch này do bà Đặng Thị Hiền Mai, CCCD số: 011300000005 do Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 02/03/2022, là công tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Đặng Thị Hiền Mai;

- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;

- Văn bản công chứng này được lập thành 9 bản chính, mỗi bản gồm 2 tờ, 2 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.

Số công chứng: 25825 Quyển số: 01 /2024 TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN



Nguyễn Đức Souin



NHÂN SẴN PHẨM DỰ KIẾN

PRE-FRIED DEEP FROZEN SHAPED SHREDDED POTATO

Ingredients: Potato (90%), palm oil (9%), salt, dextrose, thickener INS461, stabilizer INS450i. Preparation: Deep fryer: Deep fry small quantities in hot oil (175°C/347°F) for 3-4:30 minutes. Ovan: Place on a baking sheet and place in a pre-heated oven at 220°C for 15-20 minutes, Turning once during cooking. Drain on absorbent paper before serving. Storage: -18°C several months, see print. Do not refreeze once thawed. Once thawed, store in fridge (0-4°C) and use within 4 days.

NUTRITIONAL INFORMATION

Nutritional information per 100g of unprepared product	818 kJ/196 kcal
Energy (kJ/kcal)	
Fat	9 g
of which saturated	4.5 g
of which monounsaturated	3.6 g
of which polyunsaturated	0.9 g
of which transfat	0.2 g
Carbohydrate	25 g
of which sugar	0.4 g
Fiber	3.7 g
Protein	2.0 g
Salt	0.9 g
Sodium	370 mg

FARM FRITES

Production date:
Expiry date:
Lotcode, see print:

CHUNKY TRIANGULAR HASHBROWNS

Produced in Belgium
Maatheide 50, 3920 Lommel,
Belgium

Net weight: 1 kg

Produced on behalf of:
Farm Frites International B.V.
Molendijk 108, 3227 CD
Oudenhooorn/The Netherlands
www.farmfrites.com

Hồ Chí Minh, ngày 05 tháng 11 năm 2024

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN
CÔNG TY
CÓ KẪN ĐÓNG DẤU
GLOBAL INGREDIENT
GROUP

HUYỀN THỊ THIÊN NGÀ

KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM
ANALYTICAL RESULTS



BN: 241015037

Trang/ Page: 1 / 1

Tên khách hàng : CÔNG TY CỔ PHẦN GLOBAL INGREDIENT GROUP
Client name : GLOBAL INGREDIENT GROUP CORPORATION
Địa chỉ : L2-10, Tầng 2, Pearl Plaza, 561A Điện Biên Phủ, Phường 25, Quận Bình Thạnh, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam
Address : L2-10, 2nd Floor, Pearl Plaza, 561A Dien Bien Phu Str., Ward 25, Binh Thanh District, Ho Chi Minh City, Vietnam

Mã số mẫu / Sample ID : 241015037
Tên mẫu/ Name of Sample : Farm Frites Trian. ChHashbrowns (Khoai tây đông lạnh)
Nhà sản xuất (Manufacturer): Farm Frites Belgium B.V.
Xuất xứ (Origin): Belgium (Bỉ)
Mô tả mẫu/ Sample description : Mẫu đựng trong bao bì kín/ Sample in sealed bag
Nền mẫu / Matrix : Thực phẩm/ Food
Ngày nhận mẫu/ Date of sample received : 15 / 10 / 2024
Thời gian phân tích/ Time of analysis : 15 / 10 / 2024 - 21 / 10 / 2024
Ngày trả kết quả / Date of result delivered : 21 / 10 / 2024

Chỉ tiêu phân tích Parameter	Kết quả Result	Đơn vị Unit	LOD	Phương pháp Method
<i>Bacillus cereus</i>	<10	CFU/g		TCVN 4992:2005 (*)
<i>Coliform</i>	<10	CFU/g		TCVN 6848:2007 (ISO 4832:2007) (*)
<i>Escherichia coli</i>	Âm tính Negative	/g		TCVN 6846:2007 (ISO 7251:2005)
<i>Listeria monocytogene</i>	Âm tính Negative	/25g		ISO 11290-1:2017 (*)
<i>Salmonella spp.</i>	Âm tính Negative	/25g		TCVN 10780-1:2017 (*)
<i>Staphylococcus aureus</i>	<10	CFU/g		AOAC 975.55 (*)
Tổng số nấm men (Yeast)	<10	CFU/g		TCVN 8275-1:2010 (*)
Tổng số nấm mốc (Molds)	<10	CFU/g		TCVN 8275-1:2010 (*)
Tổng số vi sinh vật hiếu khí (Total plate counts)	2.3×10^3	CFU/g		ISO 4833-1:2013/Amd.1:2022 (*)

Ghi chú / Note:

KPH / N.D: Không phát hiện / Not Detected; LOD: Giới hạn phát hiện / Limit of Detection.

(*) Phương pháp được Vilas (ISO/IEC 17025:2017) công nhận / The method is accredited by Bureau of Accreditation (VILAS) (ISO/IEC 17025:2017)

Theo phương pháp thử, kết quả được biểu thị nhỏ hơn 10 CFU/g (<10 CFU/g) khi không có khuẩn lạc mọc trên đĩa

According to the test method, the result is expressed as less than 10 CFU/g (<10 CFU/g) when the dish contains no colony

Phụ trách phòng thí nghiệm
Officer in charge of laboratory

M.S. Trinh Thi Minh Nguyet

Giám đốc
Director



MBA. Nguyen Thi Kieu Hanh

- Các kết quả phân tích chỉ có giá trị đối với mẫu thử như trên/ The result only valid for the sample encoded as above.
- Không được trích sao một phần kết quả phân tích nếu như không được sự đồng ý bằng văn bản của Công ty/ The result shall not be reproduced except in full, without the written approval of the director.

**KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM
ANALYTICAL RESULTS**



BN: 241015037

Trang/ Page: 1 / 1

Tên khách hàng / Client name: CÔNG TY CỔ PHẦN GLOBAL INGREDIENT GROUP
Địa chỉ / Address: L2-10, Tầng 2, Pearl Plaza, 561A Điện Biên Phủ, Phường 25, Quận Bình Thạnh, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam
Address: L2-10, 2nd Floor, Pearl Plaza, 561A Dien Bien Phu Str., Ward 25, Binh Thanh District, Ho Chi Minh City, Vietnam

Mã số mẫu / Sample ID: 241015037
Tên mẫu / Name of Sample: Farm Frites Trian. ChHashbrowns (Khoai tây đông lạnh)
Nhà sản xuất (Manufacturer): Farm Frites Belgium B.V.
Xuất xứ (Origin): Belgium (Bỉ)
Mô tả mẫu / Sample description: Mẫu đựng trong bao bì kín/ Sample in sealed bag
Nền mẫu / Matrix: Thực phẩm/ Food
Ngày nhận mẫu / Date of sample received: 15 / 10 / 2024
Thời gian phân tích / Time of analysis: 15 / 10 / 2024 - 21 / 10 / 2024
Ngày trả kết quả / Date of result delivered: 21 / 10 / 2024

Chỉ tiêu phân tích Parameter	Kết quả Result	Đơn vị Unit	LOD	Phương pháp Method
Cd (Cadimi) (Cadmium)	KPH/ N.D	mg/kg	0.05	HD.TN.062 (Ref. AOAC 2015.01) (ICP/MS) (*)
Pb (Chì) (Lead)	KPH/ N.D	mg/kg	0.05	HD.TN.062 (Ref. AOAC 2015.01) (ICP/MS) (*)

Ghi chú / Note:

KPH/ N.D: Không phát hiện / Not Detected; LOD: Giới hạn phát hiện / Limit of Detection.

(*) Phương pháp được Vilas (ISO/IEC 17025:2017) công nhận / The method is accredited by Bureau of Accreditation (VILAS) (ISO/IEC 17025:2017)

Phụ trách phòng thí nghiệm
Officer in charge of laboratory

M.S. Trinh Thi Minh Nguyet

Giám đốc
Director



MBA. Nguyen Thi Kieu Hanh

- Các kết quả phân tích chỉ có giá trị đối với mẫu thử như trên/ The result only valid for the sample encoded as above.
- Không được trích sao một phần kết quả phân tích nếu như không được sự đồng ý bằng văn bản của Công ty/ The result shall not be reproduced except in full, without the written approval of the director.